

Euroopan unionin virallinen lehti

L 252



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

54. vuosikerta

28. syyskuuta 2011

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

2011/637/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 26 päivänä syyskuuta 2011, Fidžin tasavallan kanssa AKT-EY-kumppanuussopimuksen 96 artiklan ja kehitysyhteistyön rahoitusvälineen 37 artiklan nojalla käytyjen neuvottelujen päättämisestä tehdyn päätöksen 2007/641/EY muuttamisesta ja soveltamisjakson jatkamisesta 1

ASETUKSET

- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 960/2011, annettu 26 päivänä syyskuuta 2011, tiettyihin al-Qaida-verkostoa lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 158. kerran 8
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 961/2011, annettu 27 päivänä syyskuuta 2011, erityisten edellytysten asettamisesta Japanista peräisin olevien tai Japanista lähetettyjen rehujen ja elintarvikkeiden tuonnille Fukushima ydinvoimalassa tapahtuneen onnettomuuden jälkeen ja asetuksen (EU) N:o 297/2011 kumoamisesta ⁽¹⁾ 10

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 962/2011, annettu 27 päivänä syyskuuta 2011, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 16

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 963/2011, annettu 27 päivänä syyskuuta 2011, jakokertoimen vahvistamisesta 8 päivän ja 14 päivän syyskuuta 2011 välisenä aikana haettujen sokerialan tuotteiden tuontitodistusten myöntämiseksi eräissä tariffikiintiöissä sekä tällaisten hakemusten jättämisen keskeyttämisestä	18
---	----

PÄÄTÖKSET

2011/638/EU:

★ Komission päätös, annettu 26 päivänä syyskuuta 2011, ilma-alusten käyttäjille Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY 3 e artiklan nojalla maksutta jaettavien kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien vertailuluvuista ⁽¹⁾	20
--	----



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 26 päivänä syyskuuta 2011,

Fidžin tasavallan kanssa AKT-EY-kumppanuussopimuksen 96 artiklan ja kehitysyhteistyön rahoitusvälineen 37 artiklan nojalla käytyjen neuvottelujen päättämisestä tehdyn päätöksen 2007/641/EY muuttamisesta ja soveltamisjakson jatkamisesta

(2011/637/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 217 artiklan,

ottaa huomioon Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Ouagadougoussa 22 päivänä kesäkuuta 2010 ⁽²⁾, jäljempänä 'AKT-EU-kumppanuussopimus', ja erityisesti sen 96 artiklan,

ottaa huomioon AKT-EY-kumppanuussopimuksen soveltamiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja noudatettavista menettelyistä tehdyn, neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien välisen sisäisen sopimuksen ⁽³⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

ottaa huomioon kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta 18 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1905/2006, jäljempänä 'kehitysyhteistyön rahoitusväline' ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston päätös 2007/641/EY ⁽⁵⁾ tehtiin aiheellisten toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi sen jälkeen, kun

AKT-EU-kumppanuussopimuksen 9 artiklassa tarkoitettuja olennaisia osia ja kehitysyhteistyön rahoitusvälineen 3 artiklassa tarkoitettuja arvoja oli rikottu.

(2) Näitä toimenpiteitä on jatkettu neuvoston päätöksellä 2009/735/EY ⁽⁶⁾ ja sen jälkeen neuvoston päätöksillä 2010/208/EU ⁽⁷⁾, 2010/589/EU ⁽⁸⁾ ja 2011/219/EU ⁽⁹⁾, koska Fidžin tasavalta ei ole tähän mennessä pannut täytäntöön AKT-EU-kumppanuussopimuksen olennaisia osia ja kehitysyhteistyön rahoitusvälinettä koskevia keskeisiä sitoumuksiaan, jotka annettiin huhtikuussa 2007 käydyissä AKT-EU-kumppanuussopimuksen olennaisia osia ja kehitysyhteistyövälinettä koskeneissa neuvotteluissa, minkä lisäksi viimeaikainen kehitys on eräiden sitoumusten osalta ollut selvästi taantuva.

(3) Päätöksen 2007/641/EY voimassaolo päättyy 30 päivänä syyskuuta 2011. On asianmukaista jatkaa sen voimassaoloa ja saattaa asianmukaiset toimenpiteet sen mukaisesti ajan tasalle,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2007/641/EY seuraavasti:

1) Korvataan 3 artiklan toinen kohta seuraavasti:

"Sen voimassaolo päättyy 30 päivänä syyskuuta 2012. Sitä tarkastellaan uudelleen vähintään kuuden kuukauden välein."

2) Korvataan liite tämän päätöksen liitteellä.

⁽¹⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ EUVL L 287, 4.11.2010, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 376.

⁽⁴⁾ EUVL L 378, 27.12.2006, s. 41.

⁽⁵⁾ EUVL L 260, 5.10.2007, s. 15.

⁽⁶⁾ EUVL L 262, 6.10.2009, s. 43.

⁽⁷⁾ EUVL L 89, 9.4.2010, s. 7.

⁽⁸⁾ EUVL L 260, 2.10.2010, s. 10.

⁽⁹⁾ EUVL L 93, 7.4.2011, s. 2.

2 artikla

Tämän päätöksen liitteenä oleva kirje osoitetaan Fidžin tasavallalle.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. KROLEC

LIITE

KIRJE

Hänen Ylhäisyytensä Ratu Epeli NAILATIKAU

Fidžin tasavallan presidentti

Suva

Fidžin tasavalta

Arvoisa presidentti

Euroopan unioni (EU) pitää AKT-EU-kumppanuussopimuksen 9 artiklan määräyksiä ja kehitysyhteistyön rahoitusvälineen 3 artiklan säännöksiä hyvin tärkeinä. AKT-EU-kumppanuus perustuu ihmisoikeuksien, demokratian periaatteiden ja oikeusvaltioperiaatteen kunnioittamiseen, jotka muodostavat AKT-EU-kumppanuussopimuksen olennaiset osat ja ovat suhteidemme perusta.

EU:n neuvosto tuomitsi 11. joulukuuta 2006 Fidžin tasavallan sotilasvallankaappauksen.

Koska Fidžillä 5. joulukuuta 2006 tapahtunut sotilasvallankaappaus rikkoi AKT-EU-kumppanuussopimuksen 9 artiklassa mainittuja olennaisia osia, EU kutsui Fidžin AKT-EU-kumppanuussopimuksen 96 artiklan mukaisiin neuvotteluihin, jotta tilannetta voitaisiin tutkia perusteellisesti ja toteuttaa tarvittaessa toimenpiteitä sen korjaamiseksi.

Neuvottelujen virallinen osuus alkoi Brysselissä 18. huhtikuuta 2007. EU piti myönteisenä, että väliaikaishallitus vahvisti tuolloin joukon jäljempänä lueteltuja ihmisoikeuksien, perusvapauksien, demokratian periaatteiden ja oikeusvaltioperiaatteen kunnioittamiseen liittyviä sitoumuksia ja ehdotti myönteisiä toimia niiden täytäntöönpanemiseksi.

Sittemmin ja varsinkin huhtikuussa 2009 maan kehityksessä on valitettavasti ollut joukko takaiskuja, mikä tarkoittaa sitä, että Fidži rikkoo nyt useita antamia sitoumuksia. Tämä koskee etenkin perustuslain kumoamista, hyvin huomattavaa viivettä parlamenttivaalien järjestämisessä sekä ihmisoikeusrikkomuksia. Vaikka sitoumusten täytäntöönpano on viivästynyt huomattavasti, suurin osa niistä on edelleen erittäin merkityksellisiä Fidžin nykytilanteessa, ja ne on siksi liitetty tähän kirjeeseen. Koska Fidži on yksipuolisesti päättänyt rikkoa eräitä keskeisiä sitoumuksia, se on menettänyt kehitysyhteistyön määrärahoja.

EU ilmaisee kuitenkin AKT-EU-kumppanuussopimuksen perustana olevan kumppanuuden hengessä olevansa valmis aloittamaan uudet viralliset neuvottelut heti, kun on todellisia mahdollisuuksia saattaa ne myönteiseen päätökseen. Väliaikaishallituksen pääministeri esitti 1. heinäkuuta 2009 etenemissuunnitelman uudistusten täytäntöönpanemiseksi ja demokratian palauttamiseksi. EU on valmis aloittamaan etenemissuunnitelmaa koskevan vuoropuhelun ja harkitsemaan uusien neuvottelujen käymistä sen pohjalta. Tämän mukaisesti EU on päättänyt jatkaa Fidžiin soveltamiensa aiheellisten toimenpiteiden voimassaoloa luodakseen mahdollisuuden uusille neuvotteluille. Vaikka osa aiheellisista toimenpiteistä ei ole enää ajankohtaisia, EU pitää niiden yksipuolisen ajan tasalle saattamisen sijaan parempana jatkaa uusien neuvottelumahdollisuuksien kartoittamista Fidžin kanssa. Tästä syystä on erityisen tärkeää, että väliaikaishallitus sitoutuu käymään kansallisen tason poliittista vuoropuhelua kaikkien osapuolten kanssa ja suhtautumaan joustavasti etenemissuunnitelmaa koskevaan aikatauluun. Vaikka EU:n kanta perustuu nyt ja tulevaisuudessa AKT-EU-kumppanuussopimuksen olennaisille osille ja perusperiaatteille etenkin vuoropuhelun keskeisen aseman ja keskinäisten velvoitteiden noudattamisen osalta, EU korostaa, ettei sillä ole ennakonäkemystä tulevien neuvottelujen tuloksesta.

Jos uudet neuvottelut johtavat siihen, että Fidži antaa merkittäviä sitoumuksia, EU on valmis tarkastelemaan aiheellisia toimenpiteitä varhennetusti ja myönteisessä hengessä. Jos taas Fidžin tilanne ei parane, maa menettää kehitysyhteistyön varoja edelleen. EU perustaa tulevat päätöksensä sokeripöytäkirjan maiden liitännäistoimenpiteistä ja kymmenennen Euroopan kehitysrahaston, jäljempänä 'EKR', maaohjelmasta Fidžin osalta erityisesti arvioon, jonka se tekee perustuslailisen järjestyksen palauttamisessa tapahtuneesta edistyksestä.

Siihen asti, kun uudet neuvottelut on käyty, EU kehottaa Fidžiä jatkamaan ja tehostamaan poliittista vuoropuhelua.

Aiheelliset toimenpiteet ovat seuraavat:

- humanitaarista apua sekä kansalaisyhteiskunnalle ja heikossa asemassa oleville väestöryhmille tarkoitettua suoraa tukea voidaan jatkaa,

- käynnissä olevia, erityisesti kahdeksannesta ja yhdeksännestä EKR:stä rahoitettavia yhteistyötoimia voidaan jatkaa,
- demokratiaan paluuta helpottavia ja hallintotapaa parantavia yhteistyötoimia voidaan jatkaa, paitsi jos olosuhteet ovat hyvin poikkeukselliset,
- sokerialan uudistusta koskevat vuoden 2006 liitännäistoimenpiteet voidaan toteuttaa. Fidži allekirjoitti rahoitus sopimuksen teknisellä tasolla 19. kesäkuuta 2007. Huomattakoon, että rahoitus sopimukseen sisältyy lykkäyseohto,
- sokerialan uudistuksen liitännäistoimenpiteitä vuosiksi 2011–2013 koskeva monivuotinen maaohjelma voidaan valmistella ja mahdollisesti allekirjoittaa,
- kymmenennen EKR:n maakohtainen strategia-asiakirja ja maaohjelma alustavine määrärahoineen voidaan viimeistellä, allekirjoittaa teknisellä tasolla ja panna täytäntöön ja kannustinerä, jonka suuruus on enimmillään 25 prosenttia kyseisistä määrärahoista, voidaan myöntää edellyttäen, että ihmisoikeuksia ja oikeusvaltioperiaatetta koskevista sitoumuksista pidetään kiinni. Tämä tarkoittaa sitä, että väliaikaishallitus pitää perustuslain voimassa, että oikeuslaitoksen riippumattomuutta kunnioitetaan täysimääräisesti, että 6. syyskuuta 2007 uudelleen käyttöön otetut poikkeustilamääräykset kumotaan mahdollisimman pian, että kaikki väitetyt ihmisoikeusrikkomukset tutkitaan ja käsitellään Fidžin lakien mukaisilla menettelyillä ja foorumeilla ja että väliaikaishallitus tekee parhaansa estääkseen turvallisuusviranomaisia antamasta pelottelevia lausuntoja,
- vuoden 2007 sokerimäärärahaa ei myönnetty,
- vuoden 2008 sokerimäärärahan käyttöönotolle oli asetettu ehdoksi selvityksen esittäminen siitä, että vaalien valmistelu etenee sovittujen sitoumusten mukaisesti, uskottavasti ja aikataulussa, erityisesti väestölaskennan, vaalipiirien rajojen uudelleen määrittelyn ja perustuslain mukaisen vaaliuudistuksen sekä keskusvaalilautakunnan toiminnan varmistamisen edellyttämien toimenpiteiden osalta, mihin kuului vaalien valvojan nimeäminen 30. syyskuuta 2007 mennessä perustuslain mukaisesti. Fidži menetti vuoden 2008 sokerimäärärahan 31. joulukuuta 2009,
- vuoden 2009 sokerimääräraha peruttiin toukokuussa 2009, koska väliaikaishallitus päätti lykätä parlamenttivaaleja syyskuulle 2014,
- vuoden 2010 määräraha peruttiin ennen 1 päivää toukokuuta 2010, koska demokraattisen prosessin jatkamisessa ei ollut edistytty. Koska sokerialan tilanne on kriittinen, osa määrärahasta kuitenkin siirrettiin käytettäväksi suoriin avustuksiin sokerintuotannosta suoraan riippuvaiselle väestöosalle kielteisten sosiaalisten seurausten lieventämiseksi. Näitä varoja hallinnoi keskitetysti EU:n Suvassa oleva edustusto, eikä niitä kanavoida Fidžin viranomaisten kautta,
- entisten sokeripöytäkirjan maiden liitännäistoimenpiteitä koskevan monivuotisen vuosien 2011–2013 maaohjelman alustavien määrärahojen käyttöönotto riippuu siitä, päästäänkö neuvotteluissa tuloksiin. Ilman neuvottelutulosta voidaan tästä määrärahasta rahoittaa pelkästään sosiaalisten seurausten lieventämiseksi tarkoitettuja toimenpiteitä,
- lisäksi voidaan harkita erityistukea keskeisten sitoumusten valmistelutyötä ja täytäntöönpanoa, etenkin vaalien valmisteluja ja/tai toimittamista varten,
- alueellinen yhteistyö ja Fidžin osallistuminen siihen säilyvät ennallaan.

Sitoumusten noudattamista seurataan liitteessä esitettyjen säännöllistä vuoropuhelua, arviointi- ja tarkastuskäyntien yhteydessä tehtävää yhteistyötä ja raportointia koskevien ehtojen mukaisesti.

Lisäksi EU odottaa Fidžin tekemän täysimääräistä yhteistyötä Tyynenmeren saarten foorumin kanssa, kun pannaan täytäntöön arvovaltaisten henkilöiden ryhmän suosituksia sellaisina kuin foorumin ulkoministerit hyväksyivät ne kokouksessaan Vanuatulla 16. maaliskuuta 2007.

EU jatkaa Fidžin tilanteen tiivistä seuraamista. Fidžin kanssa käydään AKT–EU-kumppanuussopimuksen 8 artiklan nojalla vahvistettua poliittista vuoropuhelua tavoitteena varmistaa ihmisoikeuksien kunnioittaminen, demokratian palauttaminen ja oikeusvaltioperiaatteen noudattaminen, kunnes molemmat osapuolet toteavat, että vahvistettu vuoropuhelu on täyttännyt tarkoituksensa.

Jos väliaikaishallitus hidastaa annettujen sitoumusten täytäntöönpanoa, keskeyttää sen tai perääntyy sitoumuksista, EU pidättää itselleen oikeuden mukauttaa aiheellisia toimenpiteitä.

EU painottaa, että Fidžin etuoikeudet sen yhteistyössä EU:n kanssa riippuvat AKT–EU-kumppanuussopimuksen olennaisen osien ja kehitysyhteistyön rahoitusvälineessä tarkoitettujen periaatteiden kunnioittamisesta. Jotta EU vakuuttuisi siitä, että väliaikaishallitus on täysin valmis täyttämään antamansa sitoumukset, sovittujen sitoumusten täytäntöönpanossa on edistytävä merkittävästi jo varhaisessa vaiheessa.

Kunnioittavasti

Tehty Brysselissä

Euroopan unionin neuvoston puolesta

Euroopan komission puolesta

LIITTEEN LIITE

FIDŽIN TASAVALLAN KANSSA SOVITUT SITOUKUKSET

A. Demokratian periaatteiden kunnioittaminen

Sitoumus nro 1

Vapaat ja rehelliset parlamenttivaalit järjestetään 24 kuukauden kuluessa 1 päivästä maaliskuuta 2007, ja niiden on oltava Tyynenmeren saarten foorumin sihteeristön nimeämien riippumattomien tarkastajien suorittaman arvioinnin päätelmien mukaiset. Vaaleihin johtavia prosesseja valvotaan, mukautetaan ja tarkistetaan tarvittaessa yhdessä sovittujen arviointiperusteiden mukaan. Tämä merkitsee erityisesti, että

- väliaikaishallitus vahvistaa 30. kesäkuuta 2007 mennessä aikataulun, jossa esitetään päivämäärät uusien parlamenttivaalien valmistelujen eri vaiheiden päätökseen saattamiselle,
- aikataulussa määritetään väestölaskennan, vaalipiirien rajojen uudelleen määrittelyn ja vaaliuudistuksen ajankohdat,
- vaalipiirien rajojen määrittely ja vaaliuudistus toteutetaan perustuslain mukaisesti,
- keskusvaalilautakunnan toiminnan varmistamiseksi toteutetaan toimenpiteitä, joihin kuuluu vaalivalvojan nimittäminen 30. syyskuuta 2007 mennessä perustuslain mukaisesti,
- varapresidentti nimitetään perustuslain mukaisesti.

Sitoumus nro 2

Väliaikaishallitus ottaa huomioon kansalaisyhteiskunnan ja muiden merkittävien sidosryhmien kanssa käydyt keskustelut hyväksyessään lainsäädäntöön sekä finanssi- ja muuhun politiikkaan liittyviä merkittäviä aloitteita ja muutoksia.

B. Oikeusvaltioperiaate

Sitoumus nro 1

Väliaikaishallitus tekee parhaansa estääkseen turvallisuusviranomaisia antamasta pelottelevia lausuntoja.

Sitoumus nro 2

Väliaikaishallitus pitää voimassa vuoden 1997 perustuslain ja takaa perustuslaillisten instituutioiden, kuten Fidžin ihmis-oikeuskomission, julkisen palvelun komission ja perustuslaillisten elinten komission normaalin ja riippumattoman toiminnan. Suuren heimopäälliköiden neuvoston huomattava itsenäisyys säilytetään ja sen toimintaa jatketaan.

Sitoumus nro 3

Oikeuslaitoksen riippumattomuutta kunnioitetaan täysimääräisesti, se saa työskennellä vapaasti, ja kaikki asianosaiset noudattavat sen päätöksiä. Erityisesti

- väliaikaishallitus sitoutuu nimittämään perustuslain 138 §:n 3 momentissa tarkoitetun tuomioistuimen 15. heinäkuuta 2007 mennessä,
- vastedes tuomarit nimitetään ja erotetaan tiukasti perustuslain säännösten ja menettelysääntöjen mukaisesti,
- asevoimat, poliisi tai väliaikaishallitus eivät puutu millään tavalla oikeudenkäyntimenettelyyn, ja ne kunnioittavat täysimääräisesti oikeusalan toimijoiden ammatinharjoitusta.

Sitoumus nro 4

Kaikki korruption liittyvät rikosasiat käsitellään asianmukaisia oikeudellisia kanavia käyttäen, ja muut väitetyt korruptiotapauksia tutkimaan mahdollisesti perustettavat elimet toimivat perustuslain puitteissa.

C. Ihmisoikeudet ja perusvapaudet

Sitoumus nro 1

Väliaikaishallitus toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet helpottaakseen sitä, että kaikkien väitettyjen ihmisoikeusrikkomusten tutkinta tai käsittely tapahtuu Fidžin lakien mukaisilla menettelyillä ja foorumeilla.

Sitoumus nro 2

Väliaikaishallitus kumoo poikkeustilamääräykset toukokuussa 2007 edellyttäen, etteivät kansallinen turvallisuus, yleinen järjestys ja yleinen turvallisuus ole uhattuina.

Sitoumus nro 3

Väliaikaishallitus sitoutuu huolehtimaan siitä, että Fidžin ihmisoikeuskomissio toimii täysin riippumattomasti ja perustulain mukaisesti.

Sitoumus nro 4

Sananvapautta ja tiedotusvälineiden vapautta kunnioitetaan täysimääräisesti niiden kaikissa muodoissa perustuslaissa säädetyn mukaisesti.

D. Sitoumusten noudattamisen seuranta

Sitoumus nro 1

Väliaikaishallitus sitoutuu käymään säännöllistä vuoropuhelua mahdollistaakseen edistymisen arvioinnin ja antaa EU:n ja Euroopan komission viranomaisille ja edustajille mahdollisuuden tutustua rajoituksetta kaikkiin tietoihin, jotka liittyvät ihmisoikeuksia, demokratian rauhanomaista palauttamista ja oikeusvaltion toteutumista Fidžillä koskeviin kysymyksiin.

Sitoumus nro 2

Väliaikaishallitus tekee täyttä yhteistyötä EU:n mahdollisesti tekemien, edistymistä arvioivien ja seuraavien tarkastuskäyntien aikana.

Sitoumus nro 3

Väliaikaishallitus raportoi tilanteen edistymisestä Cotonoun sopimuksen olennaisten osien ja sitoumusten osalta toimitetulla kertomuksen joka kolmas kuukausi 30. kesäkuuta 2007 alkaen.

Tiettyjä kysymyksiä voidaan käsitellä tuloksellisesti vain pragmaattisella lähestymistavalla, jossa otetaan huomioon nykyinen tilanne ja tähdätään tulevaisuuteen.

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 960/2011,

annettu 26 päivänä syyskuuta 2011,

tiettyihin al-Qaida-verkosta lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 158. kerran

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin al-Qaida-verkosta lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä 27 päivänä toukokuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan sekä 7 a artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä I on luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita asetuksessa tarkoitettu varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.
- (2) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston pakotekomitea päätti 15 päivänä syyskuuta 2011 lisätä kaksi

luonnollista henkilöä niiden henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen luetteloon, joita varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.

- (3) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I olisi päivitettävä.
- (4) Jotta tässä asetuksessa säädetyillä toimenpiteillä olisi tavoiteltu vaikutus, asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2011.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Ulkopolitiikan välineiden hallinnon päällikkö

⁽¹⁾ EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9.

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I seuraavasti:

Lisätään luonnollisten henkilöiden luetteloon seuraava:

- (a) "Hassan Muhammad Abu Bakr Qayed (*alias* a) Hasan Muhammad Abu Bakr Qa'id, b) Al-Husain Muhammad Abu Bakr Qayid, c) Muhammad Hassan Qayed, d) Mohammad Hassan Abu Bakar, e) Hasan Qa'id, f) Muhammad Hasan al-Libi, g) Abu Yahya al-Libi, h) Abu Yahya, i) Sheikh Yahya, j) Abu Yahya Yunis al Sahrawi, k) Abu Yunus Rashid, l) al-Rashid, m) Abu al-Widdan, n) Younes Al-Sahrawi, o) Younes Al-Sahraoui). Osoite: Wadi 'Ataba, Libya (edellinen asuinpaikka vuonna 2004). Syntymäaika: a) 1963, b) 1969. Syntymäpaikka: Marzaq, Libya. Kansalaisuus: Libyan kansalainen. Passin numero: 681819/88 (Libyan passi). Kansallinen henkilötunnus: 5617/87 (Libyan kansallinen henkilötunnus). Muita tietoja: a) Al-Qaidan ylempi johtaja, joka vastasi vuoden 2010 lopusta lähtien muiden Al-Qaidan ylempien johtajien ohjauksesta; b) vuodesta 2010 Al-Qaidan komentaja Pakistanissa ja Al-Qaidan taistelijoiden rahoittaja Afganistanissa; c) on myös toiminut Al-Qaidan strategisena suunnittelijana huipputasolla, komentajana kentällä Afganistanissa ja kouluttajana Al-Qaidan koulutusleirillä; (d) äidin nimi Al-Zahra Amr Al-Khourri (*alias* al Zahra' Umar). 2a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 15.9.2011."
- (b) "Abd Al-Rahman Ould Muhammad Al- Husayn Ould Muhammad Salim (*alias* a) Abdarrahmane ould Mohamed el Houcein ould Mohamed Salem, b) Yunis al-Mauritani, c) Younis al-Mauritani, d) Sheikh Yunis al-Mauritani, e) Shaykh Yunis the Mauritanian, f) Salih the Mauritanian, g) Mohamed Salem, h) Youssef Ould Abdel Jelil, i) El Hadj Ould Abdel Ghader, j) Abdel Khader, k) Abou Souleimane, l) Chingheity). Syntymäaika: syntynyt suunnilleen vuonna 1981. Syntymäpaikka: Saudi-Arabia. Kansalaisuus: Mauritanian kansalainen. Muita tietoja: a) Pakistanissa toimiva Al-Qaidan ylempi johtaja, yhdistetty myös The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb -järjestöön; (b) Mauritanian viranomaisten etsintäkuuluttama. 2a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 15.9.2011."
-

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 961/2011,**annettu 27 päivänä syyskuuta 2011,****erityisten edellytysten asettamisesta Japanista peräisin olevien tai Japanista lähetettyjen rehujen ja elintarvikkeiden tuonnille Fukushima ydinvoimalassa tapahtuneen onnettomuuden jälkeen ja asetuksen (EU) N:o 297/2011 kumoamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan b alakohdan ii luetelmakohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 178/2002 53 artiklassa säädetään mahdollisuudesta toteuttaa asianmukaisia unionin kiireellisiä toimenpiteitä kolmannesta maasta tuotujen elintarvikkeiden ja rehujen osalta ihmisten terveyden, eläinten terveyden tai ympäristön suojelemiseksi, jos riskiä ei voida tyydyttävällä tavalla hallita kyseisten jäsenvaltioiden toteuttamilla toimenpiteillä.
- (2) Fukushima ydinvoimalassa 11 päivänä maaliskuuta 2011 tapahtuneen onnettomuuden jälkeen komissiolle ilmoitettiin, että radionukliditasot tietyissä Japanista peräisin olevissa elintarvikkeissa, kuten maidossa ja pinaatissa, ylittivät Japanissa elintarvikkeisiin sovellettavat toimenpiteet käynnistävät tasot. Tällainen saastuminen saattaa vaarantaa ihmisten ja eläinten terveyden unionissa, minkä vuoksi annettiin komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 297/2011 ⁽²⁾ erityisten edellytysten asettamisesta Japanista peräisin olevien tai Japanista lähetettyjen rehujen ja elintarvikkeiden tuonnille Fukushima ydinvoimalassa tapahtuneen onnettomuuden jälkeen.
- (3) Asetusta (EU) N:o 297/2011 on muutettu useaan kertaan tilanteen kehittymisen huomioon ottamiseksi. Muutoksissa on ollut kyse Japanista peräisin olevien rehujen ja elintarvikkeiden radioaktiivisuuden enimmäistasojen vahvistamisesta, prefektuurien lisäämisestä erityisrajoitusten kohteena olevaan vyöhykkeeseen sen jälkeen, kun saastumisen näissä prefektuureissa havaittiin ylittävän enimmäistasot, sekä prefektuurien poistamisesta rajoitusten kohteena olevalta vyöhykkeeltä, kun laajamittaisessa seu-

rannassa oli saatu näyttö siitä, että radioaktiivinen saastuminen ei ollut vaikuttanut merkittävässä määrin kyseisiin prefektuureihin.

- (4) Japanin viranomaiset ilmoittivat komissiolle heinäkuun 2011 puolenvälin jälkeen, että Japanin eri prefektuureissa kasvatetusta karjasta saadussa naudanlihassa on havaittu suuria cesiumpitoisuuksia. Koska naudanlihan tuonti Japanista Euroopan unioniin on kielletty muistakin ihmisten ja eläinten terveyteen liittyvistä syistä kuin radioaktiivisuuden takia, kyseisillä havainnoilla ei ole vaikutuksia eurooppalaisiin kuluttajiin. Viime aikoina on lisäksi ilmennyt uusia elintarvikkeita, joiden radioaktiivisuus ylittää enimmäistasot. Nämä havainnot ja se tosiasia, että uusia/muita maatalous- ja puutarhakasveja kasvatetaan ja korjataan saastuneella vyöhykkeellä, osoittavat, että nykyiset toimenpiteet on aiheellista pitää voimassa 30 päivän syyskuuta 2011 jälkeenkin. Näin ollen on aiheellista jatkaa tämän asetuksen täytäntöönpanoa 31 päivään joulukuuta 2011 alun perin kaavailun 30 päivän syyskuuta 2011 asemesta. Asetuksen täytäntöönpanon kuukausittaisen tarkastelun periaate pidetään voimassa.
- (5) Koska asetusta (EU) N:o 297/2011 on muutettu useita kertoja lyhyessä ajassa, on aiheellista korvata asetus (EU) N:o 297/2011 uudella asetuksella.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla**Soveltamisala**

Tätä asetusta sovelletaan asetuksen (Euratom) N:o 3954/87 ⁽³⁾ 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin, Japanista peräisin oleviin tai sieltä lähetettyihin rehuihin ja elintarvikkeisiin lukuun ottamatta tuotteita, jotka on lähetetty Japanista ennen 28 päivää maaliskuuta 2011, ja tuotteita, jotka on korjattu ja/tai käsitelty ennen 11 päivää maaliskuuta 2011.

2 artikla**Vakuutus**

1. Kaikkiin 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden lähetyksiin sovelletaan tässä asetuksessa vahvistettuja edellytyksiä.

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 80, 26.3.2011, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 371, 30.12.1987, s. 11.

2. Kun kyse on lähetyksistä, jonka sisältämät 1 artiklassa tarkoitetut tuotteet eivät kuulu kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY ⁽¹⁾ soveltamisalaan, ne on tuotava unioniin komission asetuksen (EY) N:o 669/2009 ⁽²⁾ 3 artiklan b alakohdassa tarkoitetun nimetyn saapumispaikan, jäljempänä 'nimetty saapumispaikka', kautta.

3. Kunkin 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden lähetyksen mukana on seurattava vakuutus, jossa vakuutetaan seuraavaa:

(a) tuote on korjattu ja/tai käsitelty ennen 11 päivää maaliskuuta 2011 tai

(b) tuote ei ole peräisin eikä lähetetty Fukushima, Gunman, Ibarakin, Tochigin, Miyagin, Naganon, Yamanashin, Saitaman, Tokion, Chiban, Kanagawan ja Shizuokan prefektuurista tai

(c) tuote on lähetetty Fukushima, Gunman, Ibarakin, Tochigin, Miyagin, Naganon, Yamanashin, Saitaman, Tokion, Chiban, Kanagawan tai Shizuokan prefektuurista mutta ei ole peräisin näistä prefektuureista eikä ole altistunut radioaktiivisuudelle siirron aikana tai

(d) jos tuote on peräisin Fukushima, Gunman, Ibarakin, Tochigin, Miyagin, Naganon, Yamanashin, Saitaman, Tokion, Chiban, Kanagawan tai Shizuokan prefektuurista, radionuklidien jodi-131, cesium-134 ja cesium-137 taso tuotteessa ei ylitä tämän asetuksen liitteessä II vahvistettuja enimmäistasoja.

4. Edellä oleva 3 kohdan d alakohta koskee myös tuotteita, jotka on pyydytetty tai korjattu kyseisessä kohdassa mainittujen prefektuurien rannikkovesistä, riippumatta siitä, missä kyseiset tuotteet tuodaan maihin.

5. Kyseisen 3 kohdassa tarkoitetun vakuutuksen on oltava laadittu liitteessä I vahvistetun mallin mukaisesti. Sen on oltava Japanin toimivaltaisen viranomaisen valtuutetun edustajan allekirjoittama. Kun on kyse 3 kohdan d alakohdassa tarkoitetuista tuotteista, vakuutukseen on liitettävä näytteenoton ja analyysin tulokset sisältävä analyysiseloste.

3 artikla

Tunnistetiedot

Kukin 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden lähetys on merkittävä tunnistuskoodilla, joka on ilmoitettava 2 artiklan 3 koh-

⁽¹⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ EUVL L 194, 25.7.2009, s. 11.

dassa tarkoitetussa vakuutuksessa, 2 artiklan 5 kohdassa tarkoitettussa analyysiselosteessa, terveystodistuksessa ja kaikissa lähetyksen mukana seuraavissa kaupallisissa asiakirjoissa.

4 artikla

Ennakkoilmoitus

Rehu- ja elintarvikealan toimijoiden tai niiden edustajien on annettava rajatarkastusaseman tai nimetyn saapumispaikan toimivaltaisille viranomaisille ennakkoilmoitus kaikista 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden lähetyksistä vähintään kahta työpäivää ennen lähetyksen fyysistä saapumista.

5 artikla

Viralliset tarkastukset

1. Rajatarkastusaseman tai nimetyn saapumispaikan toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä

a) asiakirja- ja tunnistustarkastus kaikille 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden lähetyksille ja

b) fyysinen tarkastus mukaan luettuna laboratorioanalyysi jodi-131:n, cesium-134:n ja cesium-137:n varalta vähintään

— 10 prosentille 2 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden lähetyksistä ja

— 20 prosentille 2 artiklan 3 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden lähetyksistä.

2. Lähetykset on pidettävä virallisessa valvonnassa enintään viiden työpäivän ajan odottaessa laboratorioanalyysin tuloksia.

3. Lähetyksen luovutus vapaaseen liikkeeseen edellyttää, että rehu- ja elintarvikealan toimija tai tämän edustaja esittää tulliviranomaisille 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun vakuutuksen, jonka rajatarkastusaseman tai nimetyn saapumispaikan toimivaltaisen viranomaisen on vahvistanut ja jossa esitetään näyttö siitä, että 1 kohdassa tarkoitetut viralliset tarkastukset on tehty ja että mahdollisten fyysisten tarkastusten tulokset ovat myönteiset.

6 artikla

Kustannukset

Rehu- ja elintarvikealan toimijoiden on vastattava kaikista niistä kustannuksista, joita 5 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettua virallisesta valvonnasta ja mahdollisista vaatimustenvastaisuuk-sien perusteella toteutettavista toimenpiteistä koituu.

7 artikla

Vaatimustenvastaiset tuotteet

Sellaisia Japanista peräisin olevia tai sieltä lähetettyjä rehuja ja elintarvikkeita, jotka eivät täytä liitteen II enimmäistasoja koskevia vaatimuksia, ei saa saattaa markkinoille. Tällaiset vaatimustenvastaiset rehut ja elintarvikkeet on hävitettävä turvallisesti tai palautettava alkuperämaahan.

8 artikla

Raportit

Jäsenvaltioiden on kuukausittain ilmoitettava komissiolle kaikista analyysituloksista elintarvikkeita ja rehuja koskevan nopean hälytysjärjestelmän (RASFF) ja Euroopan unionin säteilyhäätätilanteita koskevan nopean tietojenvaihdon järjestelmän (ECURIE) kautta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 2011.

9 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (EU) N:o 297/2011.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

10 artikla

Voimaantulo ja soveltamisaika

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan voimaantulopäivästä 31 päivään joulukuuta 2011. Sitä tarkastellaan kuukausittain saastumistilanteen kehittymisen huomioon ottamiseksi.

Komission puolesta

José Manuel BARROSO

Puheenjohtaja

LIITE I

Vakuutus seuraavasta Euroopan unioniin suuntautuvasta tuonnista:

..... (*)

Valmistuserän tunnistus Vakuutuksen numero

Erityisten edellytysten asettamisesta Japanista peräisin olevien tai Japanista lähetettyjen rehujen ja elintarvikkeiden tuonnille Fukushima ydinvoimalassa tapahtuneen onnettomuuden jälkeen annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 961/2011 mukaisesti

.....
 (2 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu toimivaltainen viranomainen)

VAKUUTTAA seuraavaa:

..... (1 artiklassa tarkoitetut tuotteet)

jotka sisältyvät tähän lähetykseen, jolla on seuraavat ominaisuudet:

.....
 (lähetyksen kuvaus, tuote, pakkausten määrä ja tyyppi, brutto- tai nettopaino)

lastauspaikka: (paikka)

lastauspäivä: päiväys

kuljettaja: (kuljetuksesta vastaavan tahon tiedot)

määränpää: (määräpaikka ja -maa)

alkuperätila tai -laitos:

..... (nimi ja osoite),

☐ on korjattu ja/tai käsitelty ennen 11 päivää maaliskuuta 2011.☐ ei ole peräisin eikä lähetetty Fukushima, Gunman, Ibarakin, Tochigin, Miyagin, Naganon, Yamanashin, Saitaman, Tokion, Chiban, Kanagawan tai Shizuokan prefektuurista.☐ on lähetetty Fukushima, Gunman, Ibarakin, Tochigin, Miyagin, Naganon, Yamanashin, Saitaman, Tokion, Chiban, Kanagawan tai Shizuokan prefektuurista mutta ei ole peräisin näistä prefektuureista eikä ole altistunut radioaktiivisuudelle siirron aikana.

☐ on peräisin Fukushima, Gunman, Ibarakin, Tochigin, Miyagin, Naganon, Yamanashin, Saitaman, Tokion, Chiban, Kanagawan tai Shizuokan prefektuurista, ja siitä on otettu näyte
 (pvm) ja sille on tehty laboratorioanalyysi
 (pvm)
 (laboratorion nimi); analyysissä on määritetty radionuklidien jodi-131, cesium-134 ja cesium-137 taso, ja tulokset ovat 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen enimmäistasojen mukaiset. Analyysiseloste on liitteenä.

Paikka: Päiväys:

Leima ja allekirjoitus
 (2 artiklan 5 kohdassa tarkoitetun toimivaltaisen viranomaisen valtuutettu edustaja)

(*) Tuote ja alkuperämaa.

Rajatarkastusaseman tai nimetyn saapumispaidan toimivaltainen viranomaisen täyttää

- ☐ Lähetyt on hyväksytty esitettäväksi tulliviranomaisille vapaaseen liikkeeseen Euroopan unionissa luovuttamista varten.
- ☐ Lähetyt EI ole hyväksytty esitettäväksi tulliviranomaisille vapaaseen liikkeeseen Euroopan unionissa luovuttamista varten.

.....
(toimivaltainen viranomaisen, jäsenvaltio)

.....
Päiväys

.....
Leima

.....
Allekirjoitus

LIITE II

Enimmäistasot elintarvikkeissa ⁽¹⁾ (Bq/kg)

	Imeväisten ja pikkulasten elintarvikkeet	Maito ja maitotuotteet	Muut elintarvikkeet paitsi nestemäiset	Nestemäiset elintarvikkeet
Strontium-isotooppien (etenkin Sr-90) summa	75	125	750	125
Jodi-isotooppien (etenkin I-131) summa	100 ⁽¹⁾	300 ⁽¹⁾	2 000	300 ⁽¹⁾
Plutoniumin ja transplutoniumin alfa-aktiivisten isotooppien (etenkin Pu-239 ja Am-241) summa	1	1 ⁽¹⁾	10 ⁽¹⁾	1 ⁽¹⁾
Kaikkien muiden nuklidien, joiden puoliintumisaika on pitempi kuin 10 päivää, summa (etenkin Cs-134 ja Cs-137 paitsi C-14 ja H-3)	200 ⁽¹⁾	200 ⁽¹⁾	500 ⁽¹⁾	200 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaisuus Japanissa tällä hetkellä sovellettavien toimenpiteet käynnistävien tasojen kanssa, näillä arvoilla korvataan tilapäisesti neuvoston asetuksessa (Euratom) N:o 3954/87 vahvistetut arvot.

Enimmäistasot rehuissa ⁽²⁾ (Bq/kg)

	Rehut
Cs-134:n ja Cs-137:n summa	500 ⁽¹⁾
Jodi-isotooppien (etenkin I-131) summa	2 000 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaisuus Japanissa tällä hetkellä sovellettavien toimenpiteet käynnistävien tasojen kanssa, näillä arvoilla korvataan tilapäisesti komission asetuksessa (Euratom) N:o 770/90 vahvistetut arvot.

⁽²⁾ Arvo vahvistetaan väliaikaisesti, ja sitä pidetään samana kuin elintarvikkeille vahvistettua arvoa, kunhan jodin kulkeutumista rehuista elintarvikkeisiin koskevat kulkeutumistekijät saadaan arvioitua.

⁽¹⁾ Tiivistettyihin tai kuivattuihin tuotteisiin sovellettava taso lasketaan ennastetun kulutusvalmiin tuotteen perusteella.

⁽²⁾ Enimmäistaso rehussa, jonka kosteuspitoisuus on 12 %.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 962/2011,**annettu 27 päivänä syyskuuta 2011,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä syyskuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AR	25,3
	EC	25,3
	MK	52,7
	ZZ	34,4
0707 00 05	MK	44,0
	TR	107,2
	ZZ	75,6
0709 90 70	TR	121,6
	ZZ	121,6
0805 50 10	AR	72,7
	CL	69,1
	TR	68,8
	UY	67,6
	ZA	78,4
	ZZ	71,3
0806 10 10	CL	69,0
	IL	136,9
	MK	82,2
	TR	102,0
	ZA	63,5
	ZZ	90,7
0808 10 80	BZ	86,4
	CL	142,0
	NZ	95,3
	US	90,6
	ZA	101,7
	ZZ	103,2
0808 20 50	AR	47,4
	CN	68,0
	TR	120,5
	ZA	61,3
	ZZ	74,3
0809 30	TR	166,1
	ZZ	166,1

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 963/2011,**annettu 27 päivänä syyskuuta 2011,****jakokertoimen vahvistamisesta 8 päivän ja 14 päivän syyskuuta 2011 välisenä aikana haettujen sokerialan tuotteiden tuontitodistusten myöntämiseksi eräissä tariffikiintiöissä sekä tällaisten hakemusten jättämisen keskeyttämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon tiettyjen yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sokerialalla 25 päivänä syyskuuta 2009 annetun komission asetuksen (EY) N:o 891/2009 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Toimivaltaisille viranomaisille 8 päivän ja 14 päivän syyskuuta 2011 välisenä aikana asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti toimitetuissa tuontitodistushakemuksissa mainitut määrät ylittävät järjestysnumeron 09.4320 osalta käytettävissä olevat määrät.
- (2) Toimivaltaisille viranomaisille 8 päivän ja 14 päivän syyskuuta 2011 välisenä aikana asetuksen (EY) N:o 891/2009

mukaisesti toimitetuissa tuontitodistushakemuksissa mainitut määrät vastaavat järjestysnumeron 09.4317 osalta käytettävissä olevia määriä.

- (3) Sen vuoksi olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1301/2006 mukaisesti jakokerroin todistuksille, jotka myönnetään järjestysnumeron 09.4320 osalta.
- (4) Uusien todistushakemusten jättäminen järjestysnumeroiden 09.4317 ja 09.4320 osalta olisi keskeytettävä markkinointivuoden loppuun asti asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Määriin, joista on jätetty asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti tuontitodistushakemuksia 8 päivän ja 14 päivän syyskuuta 2011 välisenä aikana, sovelletaan tämän asetuksen liitteessä olevia jakokertoimia.

2. Uusien todistushakemusten jättäminen liitteessä olevien järjestysnumerojen osalta keskeytetään markkinointivuoden 2011/2012 loppuun asti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUVL L 254, 26.9.2009, s. 82.

LIITE

CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri**Markkinointivuosi 2011/2012****8.9.2011 ja 14.9.2011 välisenä aikana jätetyt hakemukset**

Järjestysnumero	Maa	Jakokerroin (%)	Uudet hakemukset
09.4317	Australia	(¹)	Keskeytetty
09.4318	Brasilia	—	
09.4319	Kuuba	—	
09.4320	Muut kolmannet maat	4,761909	Keskeytetty
09.4321	Intia	—	

— Ei sovelleta: komissiolle ei ole toimitettu todistushakemuksia.

(¹) Ei sovelleta: hakemukset eivät ylitä käytettävissä olevia määriä, ja ne hyväksytään kokonaisuudessaan.**Balkanin maista peräisin oleva sokeri****Markkinointivuosi 2011/2012****8.9.2011 ja 14.9.2011 välisenä aikana jätetyt hakemukset**

Järjestysnumero	Maa	Jakokerroin (%)	Uudet hakemukset
09.4324	Albania	—	
09.4325	Bosnia ja Hertsegovina	—	
09.4326	Serbia	(¹)	
09.4327	Entinen Jugoslavian tasavalta Make-donia	—	
09.4328	Kroatia	(¹)	

— Ei sovelleta: komissiolle ei ole toimitettu todistushakemuksia.

(¹) Ei sovelleta: hakemukset eivät ylitä käytettävissä olevia määriä, ja ne hyväksytään kokonaisuudessaan.**Poikkeustuonnin alainen sokeri ja teollisuuden tarpeisiin tuotava sokeri****Markkinointivuosi 2011/2012****8.9.2011 ja 14.9.2011 välisenä aikana jätetyt hakemukset**

Järjestysnumero	Tyyppi	Jakokerroin (%)	Uudet hakemukset
09.4380	Poikkeustuonnin alainen	—	
09.4390	Teollisuuden tarpeisiin	(¹)	

— Ei sovelleta: komissiolle ei ole toimitettu todistushakemuksia.

(¹) Ei sovelleta: hakemukset eivät ylitä käytettävissä olevia määriä, ja ne hyväksytään kokonaisuudessaan.

PÄÄTÖKSET

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 26 päivänä syyskuuta 2011,

ilma-alusten käyttäjille Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY 3 e artiklan nojalla maksutta jaettavien kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien vertailuluvuista

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/638/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä ja neuvoston direktiivin 96/61/EY muuttamisesta 13 päivänä lokakuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 e artiklan 3 kohdan e alakohdan,

ja katsoo seuraavaa:

- (1) On tarpeen antaa vertailuluvut, joita käytetään jaettaessa ilma-alusten käyttäjille maksutta päästöoikeuksia direktiivin 2003/87/EY 3 c artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle 1 päivän tammikuuta 2012 ja 31 päivän joulukuuta 2012 väliselle päästökauppaudelle ja mainitun direktiivin 13 artiklan 1 kohdassa yhdessä saman direktiivin 3 c artiklan 2 kohdassa tarkoitetulle 1 päivän tammikuuta 2013 ja 31 päivän joulukuuta 2020 väliselle päästökauppaudelle.
- (2) Näiden vertailulukujen mukaisesti myönnettävien päästöoikeuksien määrä olisi vahvistettava vuoteen 2020 saakka; määriä voi olla tarpeen muuttaa myöhemmin direktiivin 2003/87/EY 25 a artiklan nojalla hyväksyttyjen säädösten mukaisesti.
- (3) Koska direktiivin 2003/87/EY muuttamisesta ilmailutoiminnan sisällyttämiseksi yhteisön kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmään 19 päivänä marraskuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/101/EY⁽²⁾ on sisällytetty Euroopan talousalueesta (ETA) tehtyyn sopimukseen ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta 1 päivänä huhtikuuta 2011 annetun ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 6/2011⁽³⁾, sovelletaan vertailulukuja Euroopan talousalueella.

- (4) Näin ollen on tarpeen, että vertailuluvut perustuvat ETA:n laajuiseen maksutta jaettavien päästöoikeuksien määrään, joka on vahvistettu ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta 20 päivänä heinäkuuta 2011 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 6/2011⁽⁴⁾.

- (5) Vertailuluvut olisi laskettava jakamalla 1 päivän tammikuuta 2012 ja 31 päivän joulukuuta 2012 välisen päästökauppauden sekä 1 päivän tammikuuta 2013 ja 31 päivän joulukuuta 2020 välisen päästökauppauden ETA:n laajuiset päästöoikeuksien määrät direktiivin 2003/87/EY 3 e artiklan 2 kohdan mukaisesti komissiolle toimitettuihin hakemuksiin sisältyvien tonnikipometri-määrien summalla,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Direktiivin 2003/87/EY 3 e artiklan 1 kohdan nojalla ilma-alusten käyttäjille maksutta jaettavien päästöoikeuksien vertailuarvo on 1 päivän tammikuuta 2012 ja 31 päivän tammikuuta 2012 välisellä päästökauppaudella 0,000679695907431681 päästöoikeutta tonnikipometriä kohden, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun direktiivin 25 a artiklan soveltamista.

2. Direktiivin 2003/87/EY 3 e artiklan 1 kohdan nojalla ilma-alusten käyttäjille maksutta jaettavien päästöoikeuksien vertailuarvo on 1 päivän tammikuuta 2013 ja 31 päivän tammikuuta 2020 välisellä päästökauppaudella 0,000642186914222035 päästöoikeutta tonnikipometriä kohden, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun direktiivin 25 a artiklan soveltamista.

2 artikla

Kaikki laskelmat, jotka liittyvät 1 artiklassa vahvistettujen vertailuarvojen mukaisesti jaettavien päästöoikeuksien määrään, on pyöristettävä alaspäin lähimpään päästöoikeuteen.

⁽¹⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 32.

⁽²⁾ EUVL L 8, 13.1.2009, s. 3.

⁽³⁾ EUVL L 93, 7.4.2011, s. 35.

⁽⁴⁾ Ei vielä julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2011.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI